Terraillon®

ACTIVIT

Heart Monitor

FR Cardiofréquencemètre
EN Heart Rate Sensor
NL Hartslagsensor
DE Herzfrequenz-Sensor
IT Sensore di frequenza cardiaca
ES Sensor de frecuencia cardiaca
PT Sensor de frequência cardíaca

Bluetooth® SMART

* Compatible | Made for | Compatibile | Compatível | Verenigbaar :
iPhone® 4S & +
iPad® (3 gen & + / Mini)
iPod® Touch (5 gen & +)
Android : 4.3 & Bluetooth Smart Ready

Pour plus d'informations |
For more information :
www.terraillon.com

FR Si vous souffrez d'une maladie, en particulier du cœur ou circulatoire, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser cet appareil de mesure cardiaque.

EN People who are suffered from any sick, especially the heart and circulatory diseases, please consult their doctor before using this heart measurement device.

Contenu du pack | Box contents | Inhoud van de verpakking | Lieferumfang des Sets | Contenuto della confezione | Contenido del paquete | Conteúdo da embalagem

FR Cardiofréquencemètre
EN Heart Rate Tag
NL Hartslagsensor
DE Herzfrequenz-Sensor
IT Sensore di frequenza cardiaca
ES Sensor de frecuencia cardiaca
PT Sensor de frequência cardíaca



FR Ceinture élastique avec capteurs
EN Sensor Elastic Strap
NL Elastische riem met sensoren
DE Elastischer Gürtel mit Schleichern
IT Cintura elastica con sensori
ES Cinturón elástico con captadores
PT Cinto elástico com sensor



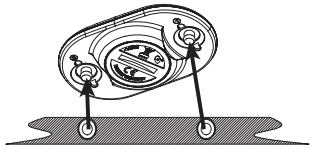
Connecteurs | Snap buttons | Connectoren | Stecker | Connettori | Conectores | Conectores



Électrodes | Sensor | Elektroden | Elektroden | Elettrodi | Electrodos | Eletrodos

Première mise en marche | Initial start-up | Erste Schritte | Primera puesta en funcionamiento | Avvio iniziale | Arranque inicial | De eerste keer opstarten

FR Attacher le boitier à la ceinture.
EN Attach the tag on the chest strap.
NL Bevestig de sensor op de borstband.
DE Fügen Sie den Sensor auf dem Kasten-Riemen bei.
IT Leghi il sensore sulla connessione di torace.
ES Leghi il sensore sulla connessione di torace.
PT Fixe o sensor na cinta.

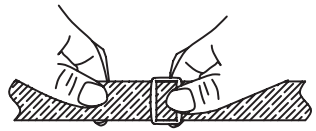


FR Humidifier les électrodes de la ceinture élastique.
EN Moisten the sensors by silicone gel.
NL Bevochtig de sensors door siliconen gel.
DE Befeuchten Sie die Sensoren durch silicone Gel.
IT Inumidisca i sensori da gel di silicone.
ES Humedezca los sensores por el gel de silicona.
PT Umedeça os sensor através de gel de silicone.



FR Mettre la ceinture autour de la taille et ajuster la longueur.
EN Wear the belt around your chest and adjust the length of the straps.
NL Draag de riem om uw borst en stel de lengte van de riemen.
DE Tragen Sie den Riemen um Ihren Brust und ordnen Sie die Länge der Riemen.
IT Porti la cintura circa il Suo torace ed aggiusti la lunghezza delle connessioni.
ES Lleve el cinturón alrededor de su pecho y ajuste la longitud de las correas.
PT Use o cinto ao redor seu tórax e ajuste o comprimento das correias.





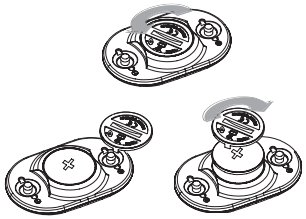
FR Activer le Bluetooth sur le Smartphone et synchroniser la ceinture dans l'application choisie.
EN Activate Bluetooth on the Smartphone and synchronize the belt in the chosen application.
NL Activeer Bluetooth op de Smartphone synchroniseren en de riem in de gekozen toepassing.
DE Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Smartphone, und synchronisieren Sie den Riemen in der gewählten Anwendung.
IT Attivi Bluetooth sullo Smartphone e sincronizzi la cintura nella domanda eletta.
ES Active Bluetooth sobre el Smartphone y sincronice el cinturón en el uso escogido.
PT Ative Bluetooth no Smartphone e sincronize o cinto na aplicação escolhida.

Important | Important | Belangrijk | Wichtig | Importando | Importante | Importante

FR Cet appareil n'est pas un dispositif médical. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer le boitier et se référer à l'étiquette pour l'entretien de la ceinture.
EN It is not a medical device. Use a humid cloth to clean the tag and refer to the belt label to clean it.
NL Het is geen medisch apparaat. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken van het opname-element en verwijzen naar de snaar etiket te reinigen.
DE Es ist nicht ein medizinischer Einfall. Bbenutzen Sie ein feuchtes Tuch, um den Sensor zu reinigen und sich auf das Riemen-Etikett zu beziehen, um es zu reinigen.
IT Non è un'apparecchiatura medica. Usi una stoffa umida per pulire il sensore e riferirsi all'etichetta di cintura per pulirlo.
ES Esto no es un dispositivo médico. Use un paño húmedo para limpiar el sensor y referirse a la etiqueta de cinturón para limpiarlo.
PT Não é um dispositivo médico. Use um pano úmido para limpar o sensor e recorrer ao rótulo de cinto para limpar isto.

Remplacement pile | Battery change | Vervanging van de stapel | Ersatz des Haufens | Sostituzione della pila | Sustitución de la pila | Substituição da pilha

FR Ouvrir le couvercle avec une pièce. Enlever la pile et attendre 30 sec. Mettre la nouvelle pile et refermer le couvercle.
EN Use a coin to unlock the back cover. Take out the old battery, wait 30 sec. Replace the battery and close the cover.
NL Gebruik een muntje om het deksel. Verwijder de oude stapel, wacht 30 sec. Vervang de accu en sluit het deksel.
DE Benutzen Sie eine Münze, um die Zurückdecke aufzuschließen. Nehmen Sie des altes Haufens weg, warten Sie auf 30 sec. Ersetzen Sie des Haufens , und schließen Sie die Decke.
IT Usi una moneta per aprire la coperta di schiena. Prenda la vecchia pila, aspetti 30 secondi. Sostituisca la pila e chiuda la coperta.
ES Use una moneda para abrir la tapa de detrás. Saque la vieja pila, espere 30 seg.s. Sustituya la pila y cierre la cubierta.
PT Use uma moeda para destrancar a cobertura de parte de trás. Tire a pilha velha, espere 30 segundos. Substitua a pilha e feche a cobertura.



FR Garantie & protection de l'environnement

Ce produit est garanti 2 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée si le produit est encore sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, d'une mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, veuillez d'abord contacter la boutique dans laquelle vous avez acheté votre ceinture cardiaque.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.
Veuillez recycler ces produits dans des structures adaptées. Veuillez vous renseigner auprès de votre municipalité ou du distributeur de ce type de produits pour des conseils en recyclage.

EN Warranty & environment protection

This product is guaranteed for 2 years against material and manufacturing defects. During this period, such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be presented if the scale is under warranty). This warranty does not cover damage resulting from accidents, improper use or negligence. If you have a complaint please contact the store where you purchased the heart monitor first.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

NL Garantie & bescherming van het milieu

Voor dit product geldt een garantie van 2 jaar bij materiaal- en fabricagefouten. Tijdens deze periode worden dergelijke defecten kosteloos hersteld (gelieve het aankoopbewijs voor te leggen indien het product nog in garantie is). Deze garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door ongevallen, ongepast gebruik of nalatigheid. In geval van een klacht neemt u contact op met de winkel waar u de hartslagsensor heeft gekocht.



Afgedankte elektrische producten horen niet bij het huishoudelijk afval. Gelieve te recycleren waar mogelijk. Informeer bij uw lokale overheid of verkoper voor advies i.v.m. recyclage.

DE Garantie und Umweltschutz

Für dieses Produkt wird eine zweijährige Garantie auf Material- und Fabrikationsfehler übernommen. Während dieses Zeitraumes werden derartige Defekte kostenfrei repariert (die Garantie darf nicht erloschen sein, und es muss ein Kaufnachweis vorgelegt werden). Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Beschädigungen, die durch Unfälle, unsachgemäße Behandlung oder Fahrlässigkeit verursacht worden sind. Im Falle einer Beschwerde wenden Sie sich bitte zunächst an das Geschäft, in dem Sie das Herzfrequenz-Sensor erworben haben.



Bitte entsorgen Sie elektrische Geräte getrennt von Hausmüll. Sie sollten nach Möglichkeit recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder Ihrer Gemeinde nach Recyclingmöglichkeiten.

IT Garanzia e protezione dell'ambiente

La garanzia copre difetti materiali e di fabbricazione del prodotto per 2 anni. Durante tale periodo, tali difetti dovranno essere riparati gratuitamente (se il prodotto è in garanzia dovrà essere mostrata la ricevuta di acquisto). Questa garanzia non copre danni causati da incidenti, uso improprio o negligenza. In caso di reclamo, contattare il punto vendita dove è stato acquistato il Sensore di frequenza cardiaca.



I rifiuti di apparecchiature elettriche non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture atte allo scopo. Consultare le autorità locali o il rivenditore per indicazioni riguardanti il riciclaggio.

ES Garantía y protección medioambiental

Este producto tiene una garantía de dos años ante defectos de material y fabricación. Durante este periodo, cualquiera de dichos defectos será reparado sin coste alguno (previa presentación del justificante de compra si el aparato está en garantía). Esta garantía no cubre los daños causados por accidentes, un uso indebido o negligencias. Si tiene alguna queja, acuda en primer lugar al establecimiento donde adquirió el Sensor de frecuencia cardiaca.



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelos en las instalaciones disponibles. Consulte a las autoridades locales o al comerciante para informarse sobre el reciclado.

PT Garantia e protecção ambiental

Este produto tem uma garantia de 2 anos para defeitos do material e de fabrico. Durante este período, estes defeitos serão reparados gratuitamente (se o produto estiver dentro da garantia será necessário apresentar um comprovativo de compra). Esta garantia não abrange danos resultantes de acidentes, utilização incorrecta ou negligência. Caso pretenda apresentar uma reclamação, contacte a loja onde adquiriu o Sensor de frequência cardíaca.



Os produtos eléctricos desactivados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Entregue num ponto de reciclagem existente. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter informações sobre a reciclagem.



iPhone is registered trademark of Apple Inc.

Android is a trademark of Google Inc.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Terraillon SAS France & Headquarters
1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine - France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Service Après Vente :
SAV TERRAILLON chez GEFCO
ZA La Porte des Champs
Bâtiment A
95470 SURVILLIERS

Terraillon UK Ltd
2 The Waterhouse
Waterhouse Street - Hemel Hempstead
Herts HP1 1ES - UK
Tel: +44 (0)1442 270444
sales@terraillon.co.uk

Terraillon Deutschland GmbH
sales@terraillon.co.uk

Terraillon SRL
Viale Ercole Oldofredi,
39 Milano - Italia
Tel: + 39 (0)2 66114199

Terraillon Asia Pacific Ltd
4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel: + 852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon®
www.terraillon.com